

INDICE

| | | | |
|----------------------------------|---|-------------------------------------|----|
| PRECAUZIONI DI SICUREZZA | 1 | RESET DEL DISPLAY DEL FILTRO | 9 |
| DENOMINAZIONE DELLE PARTI E DEI | | DIAGNOSTICA AUTOMATICA | 9 |
| COMANDI | 2 | REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL | |
| PREPARATIVI | 3 | FLUSSO D'ARIA | 10 |
| FUZIONAMENTO | 3 | FUNZIONAMENTO AD OSCILLAZIONE | 10 |
| FUNZIONI TIMER | 5 | CURA E MANUTENZIONE | 11 |
| TIMER ON/OFF | 5 | DIAGNOSTICA | 12 |
| TIMER SETTIMANALE | 6 | GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO | 13 |
| TIMER SET BACK TEMPERATURA | 8 | | |

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente queste "PRECAUZIONI DI SICUREZZA" ed eseguire correttamente le procedure previste.
- Le istruzioni in questo capitolo si riferiscono alla sicurezza; è necessario avere condizioni di utilizzo sicure.
- Nel corso di questo manuale di istruzioni, i termini "PERICOLO", "ATTENZIONE" e "AVVERTENZA" hanno il seguente significato:

| | |
|--|--|
|  PERICOLO! | Questo simbolo indica procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche gravi o addirittura la morte all'utente o al personale di servizio. |
|  ATTENZIONE! | Questo simbolo indica situazioni pericolose, o azioni e procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche gravi, o addirittura la morte. |
|  AVVERTENZA! | Questo simbolo indica azioni o procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche alle persone, o danni alle cose. |

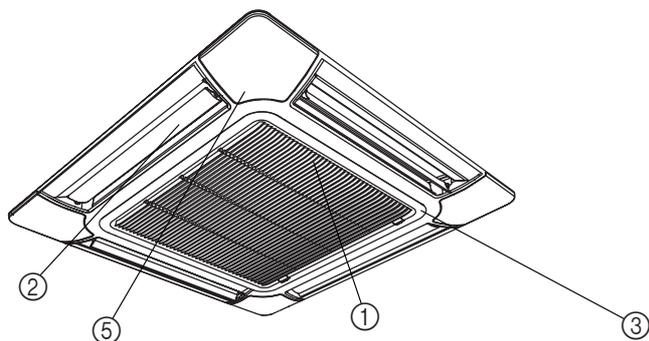
PERICOLO!

- Non tentare di installare da se stessi questo condizionatore.
- Questo apparecchio con contiene parti la cui manutenzione possa essere effettuata dall'utente. Per qualsiasi riparazione rivolgersi sempre a personale di servizio autorizzato.
- In caso di trasloco, rivolgersi a personale di servizio autorizzato per il distacco e la reinstallazione dell'apparecchio.
- Non rimanere per lunghi periodi di tempo direttamente esposti al flusso dell'aria fredda.
- Non inserire le dita o oggetti vari nei bocchettoni di uscita del flusso d'aria e nelle griglie di aspirazione.
- Non avviare ed arrestare il funzionamento del condizionatore mediante l'interruttore principale della linea di alimentazione, ecc.
- In caso di malfunzionamento (odore di bruciato, ecc...), arrestare immediatamente il funzionamento del condizionatore, disattivare l'interruttore principale della linea di alimentazione e contattare il personale di servizio autorizzato.

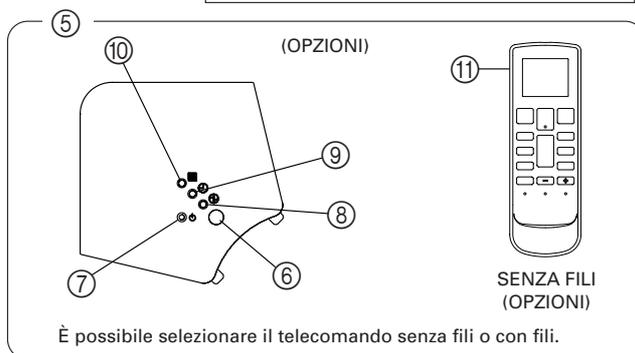
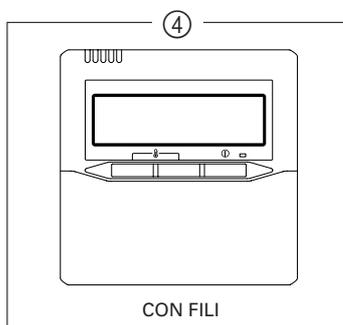
AVVERTENZA!

- Aereare di tanto in tanto la stanza nel corso dell'uso dell'apparecchio.
- Non dirigere il flusso d'aria del condizionatore verso camini o altri apparecchi di riscaldamento.
- Non salire sull'apparecchio e non appoggiarvi oggetti.
- Non appendere oggetti all'apparecchio interno, e non coprirlo.
- Non appoggiare vasi di fiori o contenitori d'acqua sul condizionatore.
- Non esporre il condizionatore a contatto con l'acqua.
- Non far funzionare il condizionatore con le mani bagnate.
- Staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lunghi periodi di tempo.
- Spegnerne sempre l'interruttore di alimentazione principale ogni volta che si procede alla manutenzione del condizionatore d'aria o si cambia il filtro dell'aria.
- Le valvole di collegamento diventano molto calde durante l'attivazione della fase di riscaldamento: maneggiarle con estrema cura.
- Verificare le condizioni di installazione per individuare eventuali danni.
- Non esporre animali o piante al diretto flusso d'aria dell'apparecchio.
- Al momento di riavviare l'unità dopo un lungo periodo di non utilizzo durante l'inverno, accendere l'interruttore di alimentazione almeno 12 ore prima di avviare l'unità.
- Non bere l'acqua in uscita dallo scarico condensa del condizionatore.
- Non usare il condizionatore in applicazioni quali la conservazione di alimentari, piante o animali, apparecchi di precisione, o opere d'arte.
- Non esercitare forti pressioni sulle alette del radiatore.
- Utilizzare sempre l'apparecchio con i filtri dell'aria installati.
- Non bloccare o coprire la griglia di aspirazione e la bocca di fuoriuscita del flusso d'aria.
- Verificare che eventuali altri dispositivi elettronici usati nelle vicinanze si trovino ad almeno un metro di distanza dagli apparecchi interno ed esterno.
- Evitare di installare il condizionatore vicino a caminetti o altri apparecchi di riscaldamento.
- Durante l'installazione delle unità interna ed esterna, prendere le necessarie precauzioni per evitare l'accesso da parte di bambini piccoli.
- Non usare gas infiammabili nelle vicinanze del condizionatore.

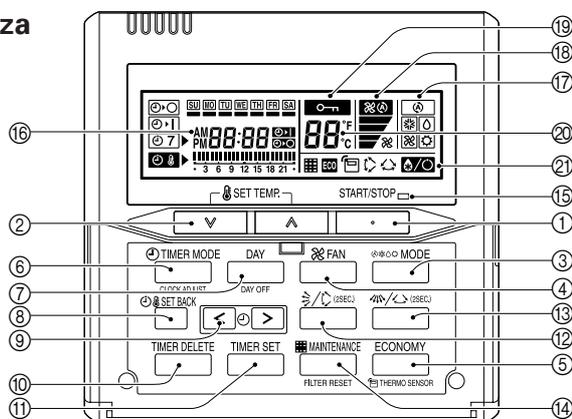
DENOMINAZIONI DELLE PARTI E DEI COMANDI



- ① Filtro dell'aria (nella griglia di ingresso dell'aria)
- ② Alette di direzione del flusso d'aria
- ③ Griglia di ingresso dell'aria
- ④ Telecomando (con fili)
- ⑤ Pannello di comando (OPZIONI)
- ⑥ Ricevitore del segnale del telecomando
- ⑦ Tasto MANUAL AUTO (funzionamento manuale)
- ⑧ Spia di segnalazione del funzionamento (OPERATION) (verde)
- ⑨ Spia di segnalazione del TIMER (arancione)
- ⑩ Spia di segnalazione FILTER (filtro) (rosso)
- ⑪ TELECOMANDO (Senza fili)



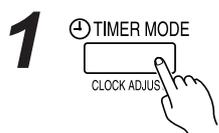
Comando a distanza



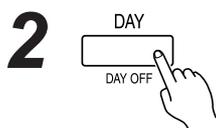
- ① Tasto avvio/interruzione
- ② Tasto impostazione temperatura
- ③ Tasto controllo principale
- ④ Tasto controllo ventilatore
- ⑤ Tasto Risparmio Energia (Economy)
- ⑥ Tasto impostazione timer (CLOCK ADJUST)
- ⑦ Tasto giorno/giorno festivo (DAY/DAY OFF)
- ⑧ Tasto seconda temperatura (SET BACK)
- ⑨ Tasto impostazione orario
- ⑩ Tasto TIMER DELETE (cancellazione del timer)
- ⑪ Tasto TIMER SET (impostazione del timer)
- ⑫ Tasto Oscillazione verticale e direzione flusso d'aria
- ⑬ Tasto Oscillazione e direzione flusso d'aria orizzontale (Non è possibile utilizzare questa funzione)
- ⑭ Tasto Filtro (Filter)
- ⑮ Indicatore luminoso accensione
- ⑯ Timer e orario
- ⑰ Modalità di funzionamento
- ⑱ Velocità ventilatore
- ⑲ Blocco tasti
- ⑳ Temperatura
- ㉑ Funzioni
- ☞ Sbrinatori
- ☞ Sensore temperatura
- ECO Display Risparmio Energia
- ↕ Oscillazione verticale
- ↔ Oscillazione orizzontale
- 📅 Display Filtro

PREPARATIVI

Predisposizione del giorno e dell'ora correnti



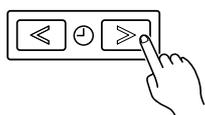
Premere il tasto impostazione timer (CLOCK ADJUST) per almeno 2 secondi. La visualizzazione dell'orario sull'unità di controllo remota inizia a lampeggiare.



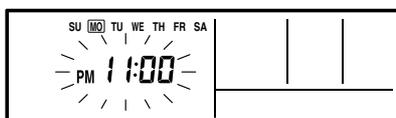
Premere il tasto DAY (giorno) e selezionare il giorno corrente. Un rettangolo viene visualizzato attorno al giorno prescelto.

SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA

3



Premere i pulsanti per l'impostazione dell'orario per selezionare l'orario corrente. Premere ripetutamente per regolare l'ora incrementando di un minuto per volta. Premere e mantenere premuto per regolare l'ora incrementando di 10 minuti alla volta.



es. Lunedì PM 11:00

4



Premere il tasto Seconda temperatura (SET BACK) per passare dal formato 12 ore al formato 24 ore.



5

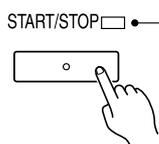


Premere di nuovo il tasto per terminare l'operazione.

FUZIONAMENTO

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).

Accensione e spegnimento dell'unità



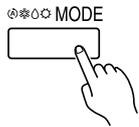
Premere il tasto avvio/interruzione.

Spia di funzionamento

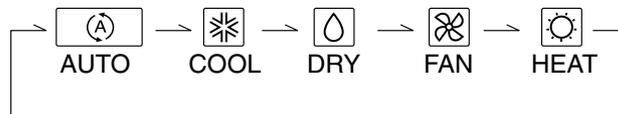
Condizionatore ACCESO: luce accesa
Condizionatore SPENTO: luce spenta

Impostazione della modalità di funzionamento

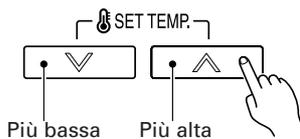
● Impostazione modalità funzionamento



Premere il tasto controllo principale per impostare la modalità di funzionamento. Se viene selezionato DRY (deumidificatore) la velocità del ventilatore viene impostata automaticamente su AUTO (automatico).



● Impostazione temperatura stanza

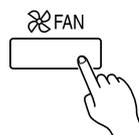


Premere i tasti per l'impostazione della temperatura per selezionare la temperatura desiderata per la stanza.

Intervalli temperatura

AUTO (automatica) da 18 a 30 °C
 COOL/DRY (raffredda/deumidifica) .. da 18 a 30 °C
 HEAT (riscalda) da 16 a 30 °C

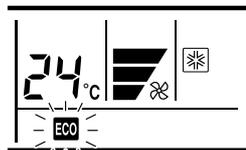
● Impostazione velocità ventilatore



Premere il tasto controllo ventilatore per impostare la velocità del ventilatore.



FUNZIONAMENTO IN MODALITÀ RISPARMIO ENERGIA



Premere il tasto RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY) per avviare o arrestare il FUNZIONAMENTO IN MODALITÀ RISPARMIO ENERGIA.

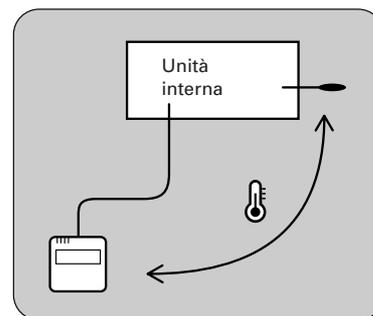
Per i dettagli sulla funzione, fare riferimento a pagina 13.

Selezione sensore temperatura stanza



Tenere premuto il tasto ECONOMY (RISPARMIO ENERGIA) per più di 2 secondi per selezionare il sensore della temperatura presso l'unità interna (sensore remoto) o presso l'unità di controllo remota.

Quando viene visualizzata l'icona del sensore della temperatura, la temperatura della stanza viene misurata presso l'unità di controllo remota.

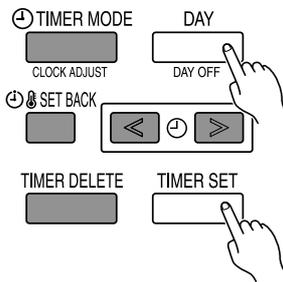


i NOTE

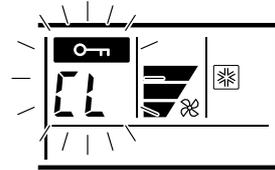
- Questa funzione è bloccata in fabbrica. Per misurare correttamente la temperatura della stanza, consultare il personale autorizzato all'assistenza quando viene utilizzata questa funzione.
- Se la funzione è bloccata, non è possibile modificare la posizione in cui viene misurata la temperatura e l'icona lampeggia se il tasto ECONOMY (RISPARMIO ENERGIA) viene premuto per 2 secondi o più.



Funzione blocco tasti



Per attivare la funzione blocco tasti e bloccare tutti i tasti sull'unità di controllo remota, premere i tasti DAY (DAY OFF) e SET contemporaneamente per almeno 2 secondi. Premere i tasti nuovamente per almeno 2 secondi per disattivare la funzione blocco tasti. Quando si attiva la funzione di blocco per bambini, viene visualizzato il simbolo . Premendo un qualsiasi pulsante con il blocco per bambini, il display **CL** e il simbolo lampeggiano.



FUNZIONI TIMER



Timer OFF (vedi pagina 5)

Utilizzare questa funzione del timer per interrompere il condizionatore in un momento successivo. Il timer si avvia e il condizionatore viene interrotto al termine del periodo definito. Il timer può essere impostato fino a un massimo di 24 ore in anticipo.



Timer ON (vedi pagina 5)

Utilizzare questa funzione del timer per avviare il condizionatore in un momento successivo. Il timer si avvia e il condizionatore viene attivato al termine del periodo definito. Il timer può essere impostato fino a un massimo di 24 ore in anticipo.



Timer settimanale (vedi pagina 6)

Utilizzare questa funzione del timer per impostare gli orari di funzionamento per ciascun giorno della settimana. Usare l'impostazione DAY OFF (giorno festivo) per disattivare il funzionamento programmato per un giorno selezionato della settimana successiva.

Essendo possibile impostare tutti i giorni contemporaneamente, il timer settimanale può essere utilizzato per ripetere le impostazioni del timer per tutti i giorni.



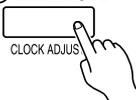
Timer SET BACK temperatura (vedi pagina 8)

Utilizzare questa funzione del timer per modificare l'impostazione della temperatura nelle ore di funzionamento impostate per ciascun giorno. Questa funzione può essere utilizzata contemporaneamente ad altre impostazioni del timer.

TIMER ON/OFF

Per impostare il timer ON/OFF

1

TIMER MODE

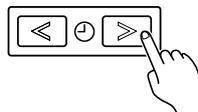
Premere il tasto modalità timer per selezionare il timer ON o il timer OFF.

Nessuna visualizz.

NON STOP

WEEKLY TIMER

2



Da 1 a 24 ore



es. Timer OFF impostato per 6 ore

Premere i tasti per l'impostazione dell'orario per definire la durata del ritardo nell'accensione o nello spegnimento. Dopo aver definito la durata, il timer viene avviato automaticamente. La quantità di tempo fino all'attivazione del timer OFF viene visualizzata come conto alla rovescia sul display.

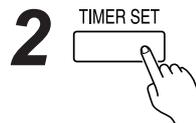
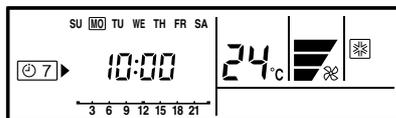
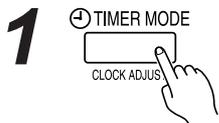
● Per cancellare

TIMER DELETE

- Premere il tasto DELETE (cancella) per uscire dalla modalità timer.
- Si può anche cancellare la modalità timer cambiandola tramite il tasto modalità timer.

TIMER SETTIMANALE

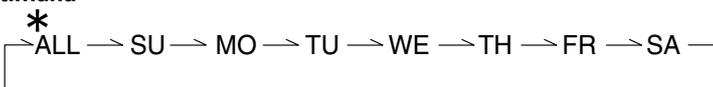
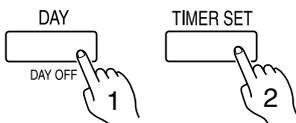
Impostazione timer settimanale



Premere il tasto modalità timer per selezionare il timer settimanale.

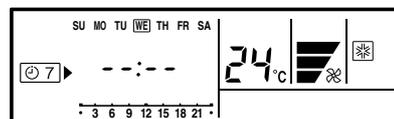
Premere il tasto SET per almeno 2 secondi.

3 ● **Selezione del giorno della settimana**

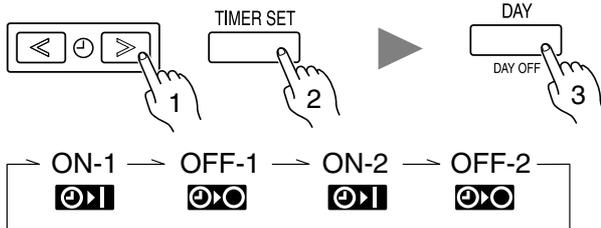


Premere il tasto DAY (giorno) per selezionare il giorno della settimana e il tasto SET per confermare la scelta.

* Tutti i giorni possono essere impostati contemporaneamente quando il rettangolo  appare attorno a tutti i giorni.



4 ● **Impostazione orario**

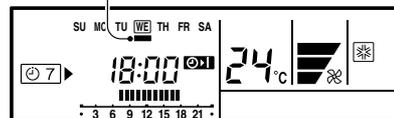


Premere i pulsanti impostazione orario per definire l'orario e quindi premere il pulsante SET per confermare la selezione e passare all'orario di accensione o spegnimento successivo.

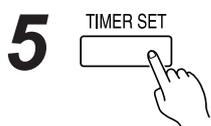
Si possono impostare fino a un massimo di due orari di accensione e due orari di spegnimento al giorno.

Premere il tasto DAY (giorno) per completare l'impostazione dell'orario e passare alla selezione del giorno della settimana.

Quando l'orario di funzionamento è stato definito, viene visualizzata l'icona .



es. Il timer è impostato per il periodo dalle 7.00 alle 18.00.



Ripetere i passi **3** e **4**.
Per completare le impostazioni del timer settimanale, premere il tasto SET per almeno 2 secondi.

● **Per cancellare l'orario di funzionamento**



Se viene premuto il tasto DELETE (cancella) durante i passi **3** o **4**, l'orario di funzionamento per il giorno selezionato viene cancellato.

Se sono selezionati tutti i giorni, vengono cancellati gli orari di funzionamento per tutti i giorni.

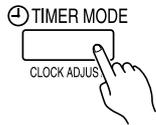
i **NOTE**

- Gli orari di funzionamento possono essere impostati in blocchi di 30 minuti.
- L'ora di arresto può essere riportata al giorno successivo.
- Le funzioni timer ON e timer OFF non possono essere impostate utilizzando il timer settimanale. Deve essere impostato sia un orario di avvio che di arresto.

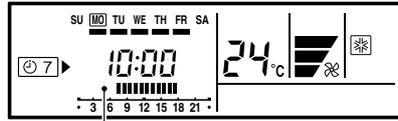
TIMER SETTIMANALE

Funzionamento del timer settimanale

● Per attivare



Il timer settimanale viene attivato appena viene selezionato.



Viene visualizzato l'orario di funzionamento per la data corrente.
es. Orario di funzionamento 7.00-18.00

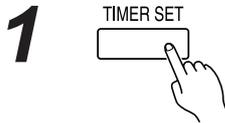
Viene visualizzato l'orario di funzionamento per la data corrente.

● Per cancellare

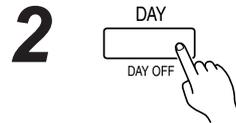


- Premere il tasto DELETE (cancella) per uscire dalla modalità timer.
- Si può anche cancellare la modalità timer cambiandola tramite il tasto modalità timer.

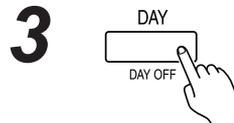
Impostazione DAY OFF (giorno festivo)



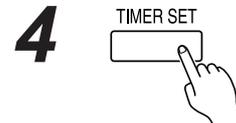
Mentre il timer settimanale è attivo, premere il tasto SET per almeno 2 secondi per impostare il giorno.



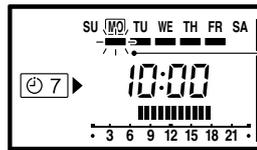
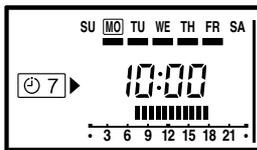
Selezionare il giorno per cui disattivare il timer.



Premere il tasto Day (DAY OFF) per almeno 2 secondi per disattivare il timer per tale giorno.



Premere il tasto SET per almeno 2 secondi per completare l'impostazione DAY OFF.



L'icona lampeggia sotto un giorno della settimana.

es. Il giorno festivo (DAY OFF) è il lunedì

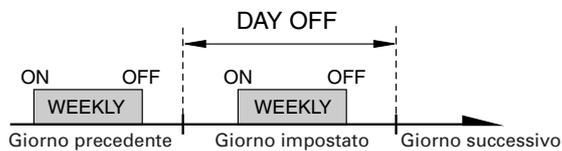
● Per cancellare

Seguire la stessa procedura utilizzata per attivare l'impostazione.

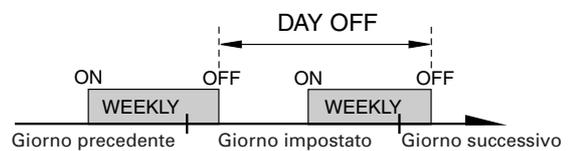
NOTE

- L'impostazione DAY OFF è disponibile unicamente per i giorni per cui è già stato impostato il timer settimanale.
- Se l'orario di funzionamento viene riportato al giorno successivo (durante le impostazioni per il giorno successivo), l'intervallo DAY OFF viene impostato come mostrato in basso.

● Normale



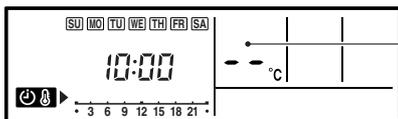
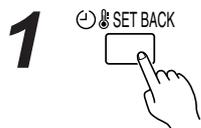
● Impostazioni giorno successivo



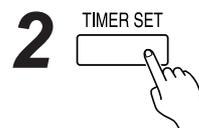
- Le impostazioni DAY OFF possono essere definite una sola volta. Le impostazioni DAY OFF vengono cancellate automaticamente al termine della giornata.

TIMER SET BACK TEMPERATURA

Impostazione timer SET BACK



Se non esiste una temperatura di SET BACK, nel campo per la temperatura viene visualizzato "--".



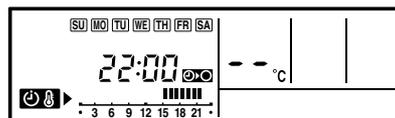
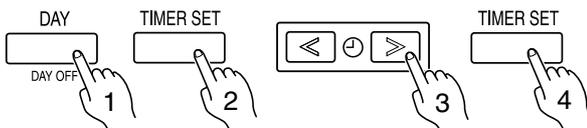
Premere il pulsante Set Back per passare alla schermata di conferma SET BACK. Vengono visualizzati l'orario e la temperatura di SET BACK.

Premere il tasto SET per almeno 2 secondi.

3

● Selezione giorno

● Selezione orario



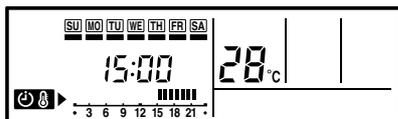
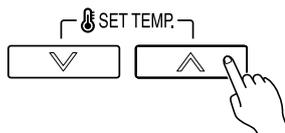
es. Impostazione di tutti i giorni contemporaneamente

Seguire le stesse procedure utilizzate per definire l'orario di funzionamento per il timer settimanale. Il tasto DELETE (cancella) viene utilizzato come descritto nella procedura per il timer settimanale.

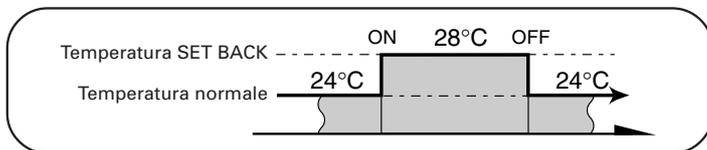
4

● Selezione temperatura

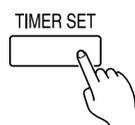
Premere i tasti per l'impostazione della temperatura per selezionare la temperatura desiderata. (L'intervallo di temperature possibili è uguale a quello per la modalità di funzionamento normale.)



es. Orario di funzionamento 15.00-22.00



5

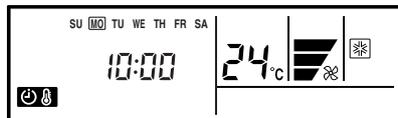


Ripetere i passi **3** e **4**.

Premere il tasto SET per almeno 2 secondi per completare l'impostazione del timer SET BACK della temperatura.

Funzionamento timer SET BACK della temperatura

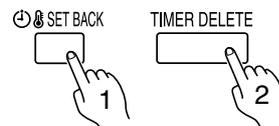
● Per attivare



es. Display durante il funzionamento del timer SET BACK
(Non viene visualizzato l'orario di funzionamento.)

Premere il tasto SET BACK. La schermata di conferma SET BACK viene visualizzata per 5 secondi, al termine del quale viene avviato automaticamente il timer.

● Per cancellare



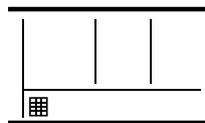
Premere il tasto SET BACK e quindi premere il tasto DELETE durante la visualizzazione della schermata di conferma SET BACK. Anche se viene nuovamente premuto il tasto SET BACK, il timer SET BACK viene cancellato.

i NOTE

- Il timer SET BACK modifica solo la temperatura desiderata e non può essere utilizzato per avviare o fermare il condizionatore.
- Il tasto SET BACK può essere impostato per essere avviato due volte al giorno, ma può essere utilizzata solo una impostazione per la temperatura.
- Il tasto SET BACK può essere usato in contemporanea con le funzioni dei timer ON, OFF e settimanale.
- L'orario di funzionamento del SET BACK viene visualizzato solo nello schermo di conferma SET BACK. (Vedere il passo 1 per lo schermo di conferma SET BACK.)

RESET DEL DISPLAY DEL FILTRO

Per eseguire il reset del display del filtro

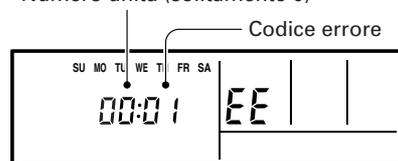


Premere il tasto MAINTENANCE (manutenzione) per almeno 2 secondi. Il display del filtro scomparirà.

DIAGNOSTICA AUTOMATICA

Quando l'indicatore Temperatura visualizza "EE", è necessario eseguire un'ispezione del condizionatore. Consultare il personale autorizzato all'assistenza.

Numero unità (solitamente 0)



es. Diagnostica automatica

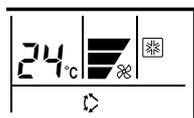
REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).

Avviare il condizionatore prima di eseguire questa procedura.

Impostazione della modalità di funzionamento

● Regolazione della direzione dell'aria verticale



* Premere il tasto **AVVIO/INTERRUZIONE** per avviare il condizionatore, quindi procedere come segue.

Premere il tasto **OSCILLAZIONE** e **DIREZIONE FLUSSO D'ARIA VERTICALE** per regolare la direzione del flusso d'aria verticale.

Ad ogni successiva pressione del tasto, la gamma della direzione cambia nell'ordine seguente:

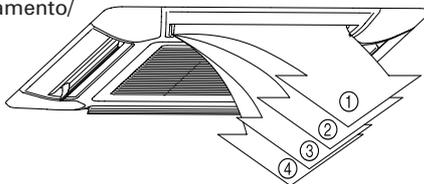


Le indicazioni visualizzate sul quadrante del telecomando non cambiano.

Impostazione della direzione del flusso dell'aria consigliata:

①, ②, ③, ④: In modalità di raffreddamento/deumidificazione

②, ③, ④: In modalità di riscaldamento



● La direzione del flusso d'aria in verticale viene fissata automaticamente come indicato in figura, in relazione al tipo di funzionamento selezionato.

In modalità di raffreddamento e di deumidificazione : Flusso orizzontale ①

*In modalità di riscaldamento : Flusso verso il basso ④

● Durante il funzionamento in modalità automatica (AUTO), la direzione del flusso d'aria rimane in orizzontale ① per il primo minuto di funzionamento. In questo periodo di tempo la regolazione della direzione non può essere effettuata.

● **Regolazione della direzione orizzontale dell'aria**

La funzione non può essere utilizzata.

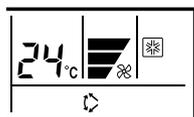
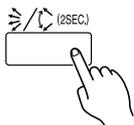
● Cercando di spostare manualmente le alette di direzione del flusso dell'aria verso l'alto o verso il basso, si può provocare un funzionamento scorretto; pertanto, arrestare e riavviare l'apparecchio. Le alette devono funzionare di nuovo correttamente.

● Se si utilizza il condizionatore in un ambiente con bambini, anziani o persone malate, studiare attentamente la direzione del flusso d'aria e la temperatura della stanza prima di procedere alle opportune regolazioni.

FUNZIONAMENTO AD OSCILLAZIONE

Avviare il funzionamento dell'apparecchio prima di eseguire le operazioni seguenti.

Per selezionare o interrompere il funzionamento oscillante



Tenere premuto il tasto **OSCILLAZIONE** e **DIREZIONE FLUSSO D'ARIA VERTICALE** per più di 2 secondi. (Per terminare la regolazione, premere nuovamente il tasto per più di 2 secondi.)

Note sul funzionamento ad oscillazione

| Tipo di funzionamento | Gamma dell'oscillazione |
|--|-------------------------|
| Raffreddamento/Riscaldamento/Deumidificazione/Ventilazione | da ① a ④ |

● Il funzionamento ad oscillazione può arrestarsi temporaneamente se la ventola del condizionatore non è in funzione o ruota a velocità molto bassa.

CURA E MANUTENZIONE



AVVERTENZA!

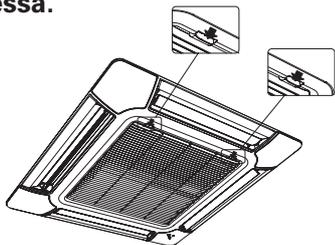
- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, arrestarlo, se in funzione, e staccare il cavo di alimentazione di corrente dell'apparecchio.
- Disattivare l'interruttore principale della linea di alimentazione.
- Un ventilatore funziona a velocità elevata all'interno dell'unità e potrebbe provocare gravi lesioni.
- Prestare attenzione a non far cadere la griglia di ingresso.

- A seguito di un lungo uso, polvere e sporco possono accumularsi all'interno dell'apparecchio, riducendone le prestazioni. Oltre alla normale pulizia effettuata dall'utente, si consiglia di far controllare periodicamente l'apparecchio. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a personale di servizio autorizzato.
- Per la pulizia del corpo dell'apparecchio non usare acqua calda a temperatura superiore a 40 °C, polveri per pulizia abrasive, o agenti volatili quali benzene o solventi.
- Non usare spray per capelli o insetticidi nelle vicinanze del condizionatore.
- Prima di mettere l'apparecchio a riposo per lunghi periodi (un mese o più), lasciarlo funzionare in modalità di ventilazione per almeno una mezza giornata per consentire alle parti interne di asciugarsi completamente.

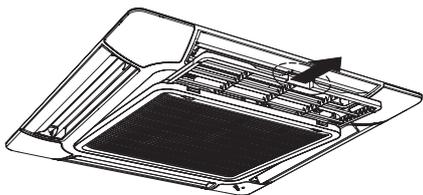
Pulizia dei filtri dell'aria

Quando la spia del filtro lampeggia, rimuovere il filtro e pulirlo.

1. Spingere i ganci della griglia di ingresso verso il centro dell'unità per aprire la griglia stessa.



2. Rimuovere il filtro dalla griglia di ingresso.



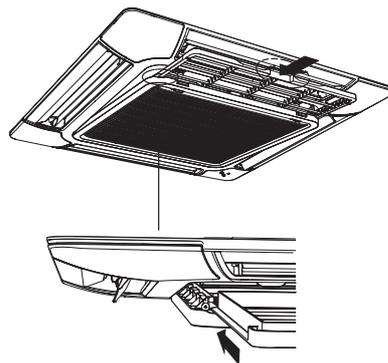
3. Pulire il filtro aria:

Rimuovere la polvere dai filtri dell'aria con un aspiratore o lavandoli. Una volta lavati, farli asciugare in un'area protetta dalla luce del sole.

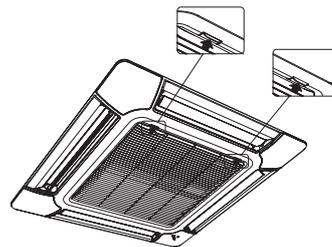
- La polvere deve essere eliminata dal filtro con un aspirapolvere, o lavando i filtri con un debole detergente sciolto in acqua tiepida. Se si lavano i filtri, è poi necessario lasciarli ben asciugare in un luogo all'ombra prima di rimontarli.
- L'eventuale accumulo di polvere e sporco sui filtri causa la riduzione del flusso d'aria, con una conseguente diminuzione dell'efficienza di funzionamento ed aumento del rumore.
- Dopo aver acceso l'apparecchio, premere il tasto MAINTENANCE (manutenzione) sul telecomando per almeno 2 secondi.

4. Riattaccare i filtri dell'aria alla griglia di ingresso.

- ① Rimettere il filtro nel suo supporto.
- ② Accertarsi che il filtro sia a contatto con il suo fermo una volta che viene rimesso nel suo supporto.



5. Chiudere la griglia di ingresso e spingere i ganci verso l'esterno, fissandola sull'unità.



DIAGNOSTICA

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo invertito).

ATTENZIONE!

In caso di malfunzionamento (odore di bruciato, ecc.), arrestare immediatamente il funzionamento del condizionatore, disattivare l'interruttore principale della linea di alimentazione e rivolgersi a personale autorizzato.

La semplice disattivazione dell'apparecchio non lo staccherà completamente dalla sorgente di energia. Per garantire il completo distacco dalla corrente di rete occorre disattivare l'interruttore principale della linea di alimentazione.

Prima di rivolgersi a personale specializzato, effettuare i controlli seguenti:

| | Sintomo | Problemi | Vedi pag. |
|---|---|--|-----------|
| NORMALI FUNZIONI | All'avvio, l'apparecchio non entra subito in funzione: | <ul style="list-style-type: none"> ● Se il condizionatore viene arrestato e fatto immediatamente ripartire, il compressore non entra in funzione per circa 3 minuti, onde prevenire la possibile bruciatura dei fusibili. ● Ogni volta che si stacca il cavo di alimentazione della presa di corrente e lo si reinserisce nella presa stessa, entra in funzione per circa 3 minuti un circuito di protezione che impedisce il funzionamento dell'apparecchio in quel periodo. | — |
| | Si odono rumori: | <ul style="list-style-type: none"> ● Nel corso del funzionamento, e subito dopo l'arresto dell'apparecchio, si può percepire il rumore dell'acqua che scorre nei tubi del condizionatore. Il rumore può essere particolarmente evidente per circa 2 o 3 minuti dopo l'inizio del funzionamento (rumore del liquido refrigerante che si muove all'interno dell'apparecchio). ● Nel corso del funzionamento si può percepire un leggero stridio, che è la conseguenza delle microscopiche espansioni e contrazioni del coperchio anteriore, dovute a cambi di temperatura. | — |
| | | *● L'apparecchio interno può emettere degli odori, che sono il risultato dell'assorbimento all'interno del condizionatore di odori esistenti nell'ambiente circostante (odori di mobili, di sigarette e simili). | 13 |
| | Odori vari: | <ul style="list-style-type: none"> ● L'apparecchio interno può emettere degli odori, che sono il risultato dell'assorbimento all'interno del condizionatore di odori esistenti nell'ambiente circostante (odori di mobili, di sigarette e simili). | — |
| | Emissioni di vapori o nebbiolina: | <ul style="list-style-type: none"> ● Nel corso del funzionamento per raffreddamento o deumidificazione, si può notare l'emissione di una leggera nebbiolina emessa dall'apparecchio interno. L'improvviso raffreddamento dell'aria dell'ambiente da parte dell'aria fredda emessa dal condizionatore causa la condensazione dell'umidità e produce una leggera foschia. | — |
| | | *● Durante il funzionamento come riscaldamento, il ventilatore dell'unità esterna potrebbe fermarsi, e si potrebbe vedere del vapore che si solleva dall'unità. Questo è causato dallo sbrinatori automatico. Si tratta del suono prodotto dal funzionamento dello sbrinatori automatico. | 13 |
| | Il flusso dell'aria è debole o si interrompe: | *● Al momento dell'avvio del riscaldamento, la velocità della ventola viene mantenuta bassa per consentire alle parti interne di riscaldarsi progressivamente. | — |
| | | *● In fase di riscaldamento, se la temperatura della stanza sale oltre il livello prestabilito con il termostato, l'apparecchio esterno si arresta, e l'apparecchio interno funziona ad una bassa velocità della ventola. Se si vuole riscaldare ulteriormente la stanza, alzare la temperatura predisposta nel termostato. | — |
| | | *● Durante il funzionamento come riscaldamento, l'unità si ferma temporaneamente (per un periodo tra 4 e 15 minuti) durante il funzionamento dello sbrinatori automatico. L'icona dello sbrinatori automatico  viene visualizzato sul display dell'unità di controllo remota. | 13 |
| | | ● La ventola potrebbe funzionare a bassa velocità durante la deumidificazione, o quando l'apparecchio si trova in fase di individuazione della temperatura dell'ambiente. | — |
| ● In modalità QUIET (silenziosa) il ventilatore funziona a velocità estremamente bassa. | | — | |
| ● Durante il funzionamento in monitor automatico, la ventola gira a velocità molto bassa. | | — | |
| Fuoriuscita di acqua dall'apparecchio esterno: | *● Durante il funzionamento come riscaldamento, l'unità esterna può perdere acqua a causa dello sbrinamento automatico. | 13 | |
| Il display del FILTRO lampeggia: | ● Pulire il filtro. Successivamente, spegnere il display del FILTRO. | 9, 11 | |
| L'icona  lampeggia sul display dell'unità di controllo remota: | ● Il sensore della temperatura della stanza potrebbe essere guasto. Consultare il personale autorizzato all'assistenza. | — | |

DIAGNOSTICA

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).

| | Sintomo | Punti da controllare | Vedi pag. |
|------------------------------|--|---|----------------|
| CONTROLLARE ANCORA UNA VOLTA | L'apparecchio non funziona del tutto: | <ul style="list-style-type: none"> ● Controllare che l'interruttore automatico non sia spento. ● Controllare che non si sia verificata una caduta di corrente. ● Controllare che non vi siano fusibili bruciati, o che non sia scattato l'interruttore di linea o l'interruttore salvavita. ● Controllare che il timer non sia inserito. | — 5 a 7 |
| | Scadenti prestazioni di raffreddamento (o* riscaldamento): | <ul style="list-style-type: none"> ● Filtri dell'aria sporchi. ● Griglie di aspirazione dell'aria o bocca di emissione del flusso d'aria bloccate. ● Verificare se la predisposizione del termostato per la temperatura della stanza è stata effettuata in modo corretto. ● Controllare che non vi siano finestre aperte. ● In fase di raffreddamento, controllare che non vi siano finestre dalle quali entrano i raggi del sole. Tirare eventualmente le tende. ● In fase di raffreddamento, controllare che nella stanza non siano in funzione altri apparecchi di riscaldamento, apparecchi che emettono calore, quali computer. La presenza di numerose persone è anche un fattore importante. ● Controllare che l'apparecchio non sia impostato sulla modalità QUIET (silenziosa). | — |
| | | | — |

Se il problema persiste dopo l'esecuzione di questi controlli, o se si avverte un odore di bruciato, arrestare immediatamente il funzionamento del condizionatore, staccare l'alimentazione e rivolgersi a personale di manutenzione autorizzato.

GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).

*Prestazioni di riscaldamento

- Questo condizionatore utilizza una pompa di calore che assorbe il calore dall'aria esterna e lo trasferisce all'interno. Come risultato, le prestazioni di riscaldamento si riducono se la temperatura dell'aria esterna scende. Se si ritiene insufficiente il riscaldamento della stanza, si consiglia di utilizzare questo condizionatore in combinazione con altri apparecchi di riscaldamento.
- I condizionatori del tipo a pompa di calore utilizzano la ricircolazione dell'aria calda per scaldare l'intero ambiente. Come risultato occorre qualche tempo, dall'avvio del funzionamento dell'apparecchio, prima che l'intera stanza si riscaldi.

*Quando la Temperatura all'Interno o all'Esterno è Alta

- Se le temperature interne ed esterne sono alte durante l'uso della modalità di riscaldamento, il ventilatore dell'unità esterna a volte può arrestarsi.

Velocità ventilatore: AUTO (automatica)

- *Riscaldamento: Il ventilatore girerà ad una velocità molto bassa quando la temperatura dell'aria emessa dall'unità interna è bassa.
- Raffreddamento: Appena la temperatura della stanza si avvicina a quella predisposta per il termostato, la velocità della ventola diminuisce.
- Ventilazione: La ventola si attiva e si disattiva alternativamente. Se attivata, la ventola ruota alla velocità bassa.

*Sbrinamento Automatico Comandato da Microcomputer

- Quando si utilizza la modalità di Riscaldamento in condizioni di bassa temperatura esterna e alta umidità, potrebbe formarsi del gelo sull'unità esterna, con il risultato di una prestazione operativa ridotta.

Al fine di prevenire questo tipo di prestazioni ridotte, questa unità è dotata di una funzione di Sbrinamento Automatico comandato da Microcomputer. Durante il ciclo di sbrinamento, il ventilatore interno si chiuderà e  sarà visualizzato sul telecomando. Ovunque saranno necessari da 4 a 15 minuti prima che il condizionatore d'aria si riattivi.

Basso Raffreddamento Ambientale

- Quando la temperatura esterna scende, i ventilatori dell'unità all'esterno possono passare a Velocità Bassa oppure uno dei ventilatori può arrestarsi ad intermittenza.

* Avvio a caldo

L'unità interna evita l'emissione di spifferi freddi quando viene avviato il riscaldamento. Fino a quando lo scambiatore di calore non raggiunge la temperatura predefinita, il ventilatore dell'unità interna non viene avviato oppure gira molto lentamente.

Informazioni sulla FUNZIONE ECONOMY

Al massimo del flusso di uscita, la FUNZIONE ECONOMY corrisponde a circa il 70% della normale funzione del condizionatore d'aria relativamente al raffreddamento e al riscaldamento. Quando la FUNZIONE ECONOMY viene eseguita durante la modalità di raffreddamento, la deumidificazione risulta migliorata. Questa funzione è conveniente specialmente quando si desidera rimuovere l'umidità della stanza senza abbassarne significativamente la temperatura. Durante la FUNZIONE ECONOMY, l'impostazione del termostato si modifica automaticamente in base alla temperatura, per evitare un raffreddamento e un riscaldamento non necessari per la funzione più economica.

- Se la stanza non si raffredda (o si riscalda) bene durante la funzione economy, selezionare la funzione normale.
- Durante il periodo di monitoraggio in modalità AUTOMATICA, la funzione del condizionatore d'aria non cambierà passando alla FUNZIONE ECONOMY anche nel caso in cui quest'ultima venga selezionata premendo il tasto ECONOMY.

Seconda unità di controllo remota (opzionale)

Può essere aggiunta una seconda unità di controllo remota, fino a un massimo di due unità. Entrambe le unità di controllo possono controllare il condizionatore. Le funzionalità del timer non possono essere utilizzate sulla unità slave.

Controllo di gruppo

Una unità di controllo remota può comandare sino a 16 condizionatori. Tutti i condizionatori funzioneranno con le stesse impostazioni.

GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

Modalità di funzionamento: AUTO

MODELLO CON RAFFREDDAMENTO

- Quando la temperatura della stanza è di 2 °C superiore alla temperatura impostata, la modalità di raffreddamento passa alla modalità di deumidificazione.
- Durante l'attivazione della modalità di deumidificazione, l'impostazione FAN (ventilazione) deve essere impostata su LOW (bassa) per ottenere un effetto di lieve raffreddamento durante il quale il ventilatore può interrompere momentaneamente la rotazione.

MODELLO CON RAFFREDDAMENTO E RISCALDAMENTO (Ciclo invertito)

Funzione di commutazione auto

- Quando è selezionata la modalità AUTO CHANGEOVER, il condizionatore d'aria seleziona la modalità di funzionamento appropriata (raffreddamento o riscaldamento) in funzione della temperatura della stanza.
- Una volta selezionata la modalità AUTO CHANGEOVER, il ventilatore funziona a velocità estremamente ridotta per circa 1 minuto per consentire all'apparecchio di determinare le condizioni attuali e scegliere la modalità di funzionamento ottimale.
Se la differenza tra l'impostazione del termostato e la temperatura effettiva della stanza è superiore a +2°C
→ Modalità di raffreddamento o di deumidificazione
(È possibile selezionare la modalità di controllo se la temperatura esterna è bassa.)
Se la differenza tra l'impostazione del termostato e la temperatura effettiva della stanza è compresa nell'intervallo ±2 °C
→ Modalità di controllo
- Se la differenza tra l'impostazione del termostato e la temperatura corrente della stanza è superiore a -2 °C
→ Modalità di riscaldamento
(È possibile selezionare la modalità di controllo se la temperatura esterna è alta.)
- Quando la temperatura della stanza si avvicina all'impostazione del termostato, il condizionatore d'aria inizia a controllare il funzionamento. Durante la fase di controllo, il ventilatore funziona a una velocità estremamente bassa. In caso di variazione della temperatura, il condizionatore d'aria selezionerà di nuovo la modalità di funzionamento appropriata (riscaldamento o raffreddamento) per regolare la temperatura al valore impostato sul termostato. (La fascia di oscillazione della temperatura è di ±2 °C rispetto a quella impostata.)

Modalità di funzionamento

- Riscaldamento:**
- Usare questa modalità per riscaldare la stanza.
 - Quando la modalità di riscaldamento è selezionata, il ventilatore del condizionatore d'aria funziona a velocità estremamente ridotta per un periodo compreso tra 3 e 5 minuti, trascorsi i quali la velocità passa a quella dell'impostazione selezionata. Questo periodo di tempo serve per consentire all'unità interna di riscaldarsi prima di iniziare a funzionare.
 - Se la temperatura della stanza è molto bassa, sull'unità esterna potrebbe formarsi brina, con la conseguente possibile riduzione delle prestazioni dell'apparecchio. Per eliminare la brina, l'apparecchio attiva di tanto in tanto un ciclo di sbrinamento. Nel corso dello sbrinamento automatico, il riscaldamento si interrompe temporaneamente.
 - Dopo l'avvio della modalità di riscaldamento, occorre attendere un certo periodo di tempo perché la stanza si riscaldi.
- Raffreddamento:**
- Usare questa modalità per raffreddare la stanza.
- Deumidificazione:**
- Usare questa modalità per rinfrescare la stanza in modo non eccessivo, deumidificandola contemporaneamente.
 - Non è possibile riscaldare la stanza durante la fase di deumidificazione.
 - In modalità di deumidificazione, l'apparecchio funziona a bassa velocità; per regolare l'umidità della stanza, il ventilatore dell'unità interna si arresta di tanto in tanto. Inoltre, il ventilatore funziona a velocità estremamente bassa in fase di regolazione dell'umidità della stanza.
 - In modalità di deumidificazione non è possibile modificare manualmente la velocità del ventilatore.
- Ventilazione:**
- Usare questa modalità per far circolare l'aria nella stanza.

In modalità di riscaldamento:

Impostare il termostato a una temperatura superiore alla temperatura effettiva della stanza. La modalità di riscaldamento non funziona se il termostato è impostato su un valore inferiore alla temperatura effettiva della stanza.

In modalità di raffreddamento/ deumidificazione:

Impostare il termostato a una temperatura inferiore alla temperatura effettiva della stanza. Le modalità di raffreddamento e di deumidificazione non funzionano se il termostato è impostato su un valore superiore alla temperatura corrente della stanza (in modalità di raffreddamento, funziona soltanto il ventilatore).

In modalità di ventilazione:

Non è possibile utilizzare l'apparecchio per riscaldare e raffreddare la stanza.



GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

Riavvio automatico

In caso di interruzione dell'alimentazione

- Se, ad apparecchio in funzione, l'alimentazione si interrompe momentaneamente a seguito di caduta di corrente, o altro, al momento del ripristino della corrente, il condizionatore si rimette automaticamente in funzione nella stessa modalità in cui si trovava al momento dell'interruzione.
- L'uso di dispositivi elettrici (rasoi elettrici, asciugacapelli, ecc.) o di apparecchi mobili per radiocomunicazioni (radiotrasmittenti) nelle vicinanze dell'apparecchio può causare degli errori nel funzionamento del condizionatore. In questo caso, scollegare temporaneamente la spina dalla presa di corrente, ricollegarla e utilizzare il telecomando per mettere nuovamente in funzione l'apparecchio.

Nota

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).

- *● Nel corso dell'uso della modalità di riscaldamento, l'apparecchio esterno può, occasionalmente, dare inizio alle operazioni di sbrinamento per brevi periodi di tempo. Nel corso dello sbrinamento, se l'utente attiva nuovamente l'apparecchio interno per il riscaldamento, le operazioni di sbrinamento continuano, e il riscaldamento avrà inizio solo al loro termine, con il risultato che, talvolta, può occorrere qualche tempo prima che abbia inizio l'emissione di aria calda.
- *● Durante l'uso della modalità di riscaldamento, la parte superiore dell'apparecchio può riscaldarsi, ma ciò è dovuto al fatto che il liquido refrigerante circola nell'apparecchio interno anche se questo è fermo, e non si tratta quindi di una disfunzione.